FONDATION
HEYDAR ALIYEV

4-11 JUILLET 2014

syam FESTIVAL

DIRECTEUR GÉNÉRAL
PIERRE THILLOY

DIRECTEUR MUSICAL
STEPHANE ROUGIER

2ème festival de SYAM

Château de Syam / Villa Palladienne - 39300 SYAM
www.syamfestival.fr - festivalsyam@gmail.com
Téléphone : +33 (0) 781 261 359

Chers amis,
Un festival est une aventure et un rêve bien étrange... il y en a déjà tant! Souvent, je me demande pourquoi en faire un autre... un de plus dans cette interminable liste qui se jette sous vos yeux pour vous dire ce qu'il y a de bien à voir, à entendre, à faire durant cette période estivale...

Mais un festival, c'est avant tout, pour moi, l'occasion de présenter une histoire intime, une histoire d'amitiés, une histoire de goûts, une histoire peu commune que l'on souhaite partager avec les autres... une histoire de voyage aussi...

Car ce festival est aussi une histoire de voyage... de voyage vers l'orient, vers un pays qui habite mon coeur depuis bientôt quinze ans, l'Azerbaïdjan, aussi appelé "Perle du Caucase"... Un pays où boire un jus de grenade en dégustant des noix confites au pied de Yanardag, "la montagne de feu", vous transforme pour l'éternité... un pays où l'amitié se forge comme les plus belles lames de la planète, avec le temps et le savoir...

Ce pays m'a fait découvrir sa culture comme on ouvre grand les portes d'un nouveau monde, et en particulier, sa culture musicale qui est d'une beauté confondante, encore plus si l'on prend en considération que jamais ou presque ces œuvres ne sont jouées en occident...

Alors oui, faisons un festival... mais un festival particulier!
D'abord, il faut un lieu... un lieu exceptionnel s'entend... alors quoi de mieux qu'un palais italien au creux d'une vallée préservée du Jura...?

Pierre Thilloy

© 2011 - DM Rheims

© d.r.

Villa Palladienne, Château de Syam

Impossible me direz-vous ? Cela tombe bien, j'ai depuis longtemps pris pour devise la phrase de Mark Twain qui dit en substance : "Ils ne savaient pas que c'était impossible alors ils l'ont fait".

Effectivement, ce n'est pas possible de faire ce festival en si peu de temps... Impossible, sauf avec un partenaire qui a cru en ce projet fou de faire découvrir en une semaine 47 œuvres d'un pays que j'affectionne... 47 œuvres pour 47 pays qui composent le Conseil de l'Europe, présidé de mai à novembre 2014 par l'Azerbaïdjan justement... d'où ce nombre dans l'hommage.

Impossible, sauf à être entouré d'une équipe formidable qui œuvre sans relâche pour vous préparer plus de trente événements en une semaine.

Au fil des pages, vous allez découvrir des artistes tous plus brillants les uns que les autres, venant des quatre coins de la planète, mais surtout, des artistes attachants, humbles; des artistes qui vous présenteront un répertoire rare...
si rare que très peu des œuvres qui sont ici programmées ont déjà étés entendues en France, voir en Europe.
Des artistes que je remercie ici du fond du cœur de s'être emparé de ces œuvres avec autant de brio...
Et quel bonheur d'avoir été aussitôt soutenu dans ce rêve par des amis d'hier, d'aujourd'hui et de demain...!
Je vous laisse maintenant les découvrir et vous donne rendez-vous le 4 juillet au soir pour l'ouverture de cette aventure.

Pierre Thilloy,
compositeur, directeur général

N°1 - 20h00 - Concert d'ouverture

Salle du Fer à Cheval

- Uzeyir Hadjibeyli : Ouverture de l'opéra Koroglu
- Garabagh Chikestesi : Mougham
- J.-S. Bach : Concerto Brandebourgeois n°6 BWV 1051
- Fikret Amirov : Mougham Poema
- Jesús Guridi / Arr. P. Thilloy : Aria in Mirentxu (1910)
- Pierre Thilloy : Abraxas Op. 120

© d.r.

Arzu Aliyeva et Elchan Mansurov

Arzu Aliyeva et Ehtiram Husseynov, *chant et gaval*
Elchan Mansourov, *kamantcha*
Malik Mansourov, *tar*
Husamaddin Azizov, *nagara*
Erika Escriba Astaburuaga, *soprano*
Silvia Careddu, *flûte traversière*
Muriel Dolivet, *violon*
Stéphane Rougier, *violon et alto solo*
Thomas Kaufman, *contrebasse*
Quatuor Sakharov et Quatuor Magma, *quatuor à cordes*
Fabrice Kastel, *direction*

© d.r.

Stéphane Rougier

21h30 - Cocktail d'ouverture

N°2 - 22h30 - Concert Jazz Mougham

Salle du Fer à Cheval

© d.r.

Fabrice Kastel

Samedi 5 juillet 2014

N°3 - 9h00 - Concert "Café & croissant"
Récital de violon

Rotonde de la Villa Palladienne

- Khayyam Mirzazadeh : Pro e Contra
- Christian Lauba : Kwintus
- Khayyam Mirzazadeh : Monolog
- Johann-Sebastian Bach : Chacone

Stéphane Rougier, *violon*

N°4 - 10h00 - Concert "Thé & brioche"
Récital de piano

Rotonde de la Villa Palladienne

- Achraf Abbasov : 6 Miniatures
- Frédéric Chopin : Scherzo n°2 Op.31
- Achraf Abbasov : 8 Scènes d'enfant
- Isaac Albeniz : Iberia, Evocation et El Puerto
- Suleyman Alasgarov : Chansons sans paroles
- Franz Schubert : Impromptu

Sophie Teboul, *piano*

N°5 - 11h00 - "Le réveil de la Diva"
Récital lyrique

Rotonde de la Villa Palladienne

- Frédéric Chopin : Mélodies Op. 74

Greta Komur, *soprano* - Sophie Teboul, *piano*

N°6 - 12h00 – "Concert-apéritif"
Récital Jazz Mougham

Caveau du château de Syam

© d.r.

Greta Komur

© d.r.

Murad Huseynov

N°7 - 15h00 - "Éloge d'Afrasiyab BADALBEYLI"

Salle du Fer à Cheval

- Wolfgang Amadeus Mozart : Quatuor avec piano n°1
- Afrasiyab Badalbeyli : Rags
- Afrasiyab Badalbeyli : Heyrati
- Afrasiyab Badalbeyli : Danse d'Azerbaïdjan
- Afrasiyab Badalbeyli : Indji
- Khayyam Mirzazadeh : Sérénade
- Khayyam Mirzazadeh : Adagio
- Afrasiyab Badalbeyli : Tavusi

Stéphane Rougier, *violon* - Lucy Jeal, *violon*
Nicolas Mouret, *alto* - Aurélienne Brauner, *violoncelle*
Sophie Teboul, *piano* - Jeanne Bon, *piano*

N°8 - 17h30 – Prestige du MOUGHAM

Salle du Fer à Cheval

- Chour
- Chahnaz-mougham
- Bayati Shiraz
- Segah Mougham

Arzu Aliyeva et Eytiram Huseynov, *chant et gaval*
Elchan Mansourov, *kamantcha*
Malik Mansourov, *tar* - Husamaddin Azizov, *naghara*

N°9 - 20h00 - "Éloge de Kara KARAYEV"

Salle du Fer à Cheval

- Gara Garayev : Sonate pour violon et piano
- Gara Garayev : Préludes pour piano

Stéphane Rougier, *violon* - Mourad Husseynov, *piano*

N°10 - 15h00 - Solos contemporains d'Azerbaïdjan

Esplanade du Fer à Cheval

- Khayyam Mirzazadeh : Genesis pour alto solo
- Khadidja Zeynalova : Sonate pour violoncelle solo
- Djalal Abbasov : Munajat II pour alto solo
- Vagif Adigozalov : Sonata pour violoncelle solo
- Pierre Thilloy : Les Eaux Désertiques Op. 80

Stéphane Rougier, *violon* - Nicolas Mouret, *alto*
Aurélienne Brauner, *violoncelle*

© d.r.

Quatuor Sakharov *(Serge Sakharov, Lucy Jeal, Boris Tonkov, Alexander Somov)*

N°11 - 17h30 - Quatuor à Cordes d'Azerbaïdjan

Rotonde de la Villa Palladienne

- Azer Rzayev - Quatuor à cordes n°1
- Khayyam Mirzazadeh - Quatuor à cordes n°1
- Gara Garayev - Quatuor à cordes n°2

Quatuor SAKHAROV, *quatuor à cordes*

© d.r.

Quatuor Magma (*Stéphane Rougier, Nicolas Mouret, Aurélienne Brauner, Serge Sakharov)*

N°12 20h00 - "Éloge de Shostakovitch"

Salle du Fer à Cheval

- Mousa Mirzoyev - Canzona pour violoncelle et piano
- Dimitiri Shostakovitch : Trio Op. 67
- Dimitiri Shostakovitch : Quatuor à cordes n°8 Op.110
- Dimitiri Shostakovitch : Quintette avec piano Op. 57

Quatuor Magma, *quatuor à cordes* - Sophie Teboul, *piano*

© d.r.

Sophie Téboul

© d.r.

Nicolas Moutier

© d.r.

BBGE / Brass Band Grand Est

N°13 - 15h00 - Concert Brass Band

Esplanade du Fer à Cheval

- Philip Sparke : A Bandsman's Overture
- Sir Edward Elgar : Enigma Variations, n° 9
- Philip Sparke : Ardross Castle - 1er mvt
- John Williams : Schindler List (*Thème*)
- John Miles : Music
- Freddy Mercury : 8ème Bohémian Rhapsody
- Dimitri Shostakovitch : Symphonie n°10, Scherzo
- Pierre Thilloy : Magma Op. 202 n°1

BBGE / Brass Band Grand Est
Nicolas Moutier, *trombone solo*
Mathieu Naegelen, *direction*

Conservatoire de musique, de danse et d'art dramatique du Pays de Montbéliard

N°14 - 17h00 - "Éloge de Gide"

Salle du Fer à Cheval

- Frédéric Chopin : 2 études Op. 25 n°7, Op. 10 n°12
- Pierre Thilloy : Ainsi soit-il ou Les jeux sont faits, Op. 159

Erika Escriba Astaburuaga, *soprano* - Sophie Teboul, *piano*
Quatuor Sakharov, *quatuor à cordes*

© d.r.

Sabina Rakcheyeva

N°15 - 20h00 - Concert prestige

Salle du Fer à Cheval

- Fabrice Kastel : Aux sources du fleuve
- Kinan Azmeh : Wedding
- Firangiz Alizadeh : Dilogy I
- Kinan Azmeh : November 22
- Pierre Thilloy : Khojaly 613, Op. 197 n°2

Sabina Rakcheyeva, *violon* - Sylvia Caraddu, *flûte traversière*
Kinan Azmeh, *clarinette* - Louis-Michel Marion, *contrebasse*
Quatuor Sakharov et Quatuor Magma, *quatuors à cordes*

22h00 - Cocktail aux flambeaux

© Jill Steinberg

Kinan Azmeh

N°16 - 11h00 - Récital de contrebasse

Salle du Fer à Cheval

- Djalal Abbasov : Munajat I
- Louis-Michel Marion : Improvisations

Louis-Michel Marion, *contrebasse*

N°17 - 15h00 - "Le mythe de pan" Récital de flûte

Salle du Fer à Cheval

- Œuvres de J.-S. Bach, J.-C. Bach, C. Debussy, E. Varèse, F. Amirov, A. Melikov, U. Hadjibeyli, S. Hajibeyli

Silvia Careddu, *flûte traversière*

© d.r.

Silvia Careddu

N°18 - 17h30 - Concert en trio

Salle du Fer à Cheval

- Uzeyir Hadjibeyli : Trio d'Achyq
- Joseph Haydn : "à la Turque"
- Suleyman Alasgarov : Romance
- Franz Schubert : Trio avec piano en Sib majeur D.28

Stéphane Rougier, *violon* - Aurélienne Brauner, *violoncelle*
Sophie Teboul, *piano*

© d.r.

Erika Escriba Astaburuaga

N°19 - 20h00 - "Voces de tierra"
Récital vocal

Salle du Fer à Cheval

Mélodies & airs de Enrique Granados, Amadeo Vives, Fernando Obradors, Federico Mompou, Eduardo Toldrà, Alberto Ginastera, Carlos Guastavino, Joaquín Turina, William Byrd, Tradicional Sefardita, Ernest Chausson, Giaccomo Rossini, Jesús Guridi, Gerónimo Giménez, Heitor Villalobos, etc.

Erika Escriba Astaburuaga, *soprano*
Sophie Teboul et Jeanne Bon, *piano*

N°20 - 15h00 – Causerie avec Michel Onfray "Le Philosophe & le compositeur"

Salle du Fer à Cheval

• Pierre Thilloy : La constellation de la baleine

Snekkar de Feu, Op. 197 n°7

Pierre Thilloy, *récitant* - Stéphane Rougier, *violon et alto*
Sophie Teboul, *piano*

© d.r.

Michel Onfray

N°21 - 17h00 - "Le violon du Diable" Récital de violon

Rotonde de la Villa Palladienne

• Gassimov / Aliyev : Improvisation sur des mughams
• Giuseppe Tartini : Sonate pour violon en Sol m B.g5 "Le trille du Diable"
• Eugène Ysaÿe : Balade
• Pierre Thilloy : Diabolus in musica, Op. 168

Stéphane Rougier, *violon*

© 2011 - Raphaël Creton

Pierre Thilloy

N°22 - 20h00 - "Les confessions du Diable"

Soirée théâtre **Création**

Rotonde de la Villa Palladienne

Stephanie Le Bail, *texte et mise en scène*
Joseph d'Alteroche, *comédien*

22h00 - Dégustation des produits du terroir aux flambeaux

© d.r.

Stéphanie Le Bail

N°23 - 11h00 – Concert "Jeunes Talents" Pol'Sup de Bordeaux

Esplanade du Fer à Cheval

- Khayyam Mirzazadeh : Miniatures, pour quatuor à cordes - Livre II
- Elnara Dadacheva : Moughamsayagi pour violon et piano
- Khayyam Mirzazadeh : 5 pièces pour violon et piano
- Fikrat Amirov : Poème monologue pour violoncelle et piano
- Elnara Dadacheva : 6 préludes
- Khadidja Zeynalova : 5 pièces pour cordes
- Achraf Abbassov : Livre pour clavier

Quatuor d'Aquitaine, *quatuor à cordes*

N°24 - 15h00 – "Éloge d'Alexandre Dumas"

Salle du Fer à Cheval

- Fikrat Amirov : Variations
- Faradj Garayev : Sonata
- Fikrat Amirov : Miniatures
- Faradj Garayev : Postludio I
- Fikrat Amirov : Deux préludes

Caroline Duris, *piano*

© d.r.

Caroline Duris

© d.r.

Quatuor d'Aquitaine (Daniel Macho, Gabriel Bille, Eve Moreno, Thiphaine Hervouet)

N°25 - 17h30 : Récital de violoncelle

Salle du Fer à Cheval

- Gabriel Fauré : Élégie Op. 24
- Firangiz Alizadeh : Habil Sayagi
- Alexandre Glazounov : Le Chant du Ménestrel Op. 71
- Dominique de Williencourt : Élégie Op. 10
- Fikret Amirov : Élégie

Dominique de Williencourt, violoncelle

Quatuor d'Aquitaine, *quatuor à cordes*

N°26 - 20h00 - "L'Europe de Bach" Soirée Baroque

Rotonde de la Villa Palladienne

- Œuvres de Couperin, Rameau, Leclair et J.-S. Bach

José-Daniel Castellon, *flûte* - Veronika Kuijken, *violon*
Valérie Dulac, *violoncelle* - Véronique Carrot, *clavecin*

N°27 - 15h00 - "L'Europe de Bach"
Concert-causerie

Rotonde de la Villa Palladienne

- J.-S. Bach : Prélude, Fugue et Allegro en Mib majeur BWV 998
- Causerie : illustrée par des œuvres de J.S. Bach, F. Couperin et D. Scarlatti
- J.-S. Bach : Fantaisie chromatique et Fugue en ré min BWV 903

Véronique Carrot, *clavecin*

Jean-Pierre Amann, *musicographe & récitant*

N°28 - 17h00 – "Concert des illusions"
Spécial anniversaire

Esplanade du Fer à Cheval

- Richard Wagner : Ouvertüre zum „ Fliegenden Holländer
- Ludwig van Beethoven : 5ème Symphonie
- Wolfgang Amadeus Mozart : Eine kleine Nachtmusik

Quatuor d'Aquitaine, *quatuor à cordes*

© Sylvia Amadei

Dominique de Williencourt

© d.r.

Arzu Aliyeva

N°29 - 19h00 - Concert de clôture
Éloge de l'AZERBAÏDJAN

Rotonde de la Villa Palladienne

- Ludvig Spohr : duo Op. 67 n°2 pour deux violons
- Moussa Mirzoyev : "Pœma" pour cordes
- Franz Schubert : Rondo en La Majeur D 438
- Giuseppe Tartini : Le trille du Diable" B.g5
- Khayyam Mirzazadeh : Miniatures pour cordes Livre I

Quatuor d'Aquitaine, *quatuor à cordes*
Stéphane Rougier, *violon solo*

Tarifs / billetterie

Concerts, causeries, jazz, théâtre... :

Places à 12 €
Tarif réduit : 6 € (demandeurs d'emplois, moins de 25 ans)

Concerts de 20h (N°1, 9, 12, 15, 19, 22, 26, 29) :

Places à 15 €
Tarif réduit : 12 € (demandeurs d'emplois, moins de 25 ans)

PASS (toutes séances confondues, nominatif):

PASS SYAM INTÉGRAL : 30 séances à 280 € (TR : 140 €)
PASS SYAM INTENSE : 20 séances à 190 € (TR : 95 €)
PASS SYAM DÉCOUVERTE : 10 séances à 100 € (TR : 50 €)

BILLETTERIE :

Téléphone : +33 781 261 359

https://www.weezevent.com/festival-de-syam-2014

Billetterie sur place (45 minutes avant chaque séance)

www.festivalsyam.fr

Hébergements

Les Hôtels :

LE BOIS DORMANT - 443 route de Pontarlier- 39300 SYAM
tél : 03 84 52 66 66 - Email : hotel@bois-dormant.com
Site : http://www.hotel-boisdormant.com/

HOTEL DE LA GARE - 9 rue de la gare - 39300 champagnole
tél : 03 84 52 11 88 - Site : http://www.hoteldelagare39.fr/

HOTEL DE LA LONDAINE - Place Camille Prost
31 avenue du Général-Leclerc - 39300 CHAMPAGNOLE
Tél. : 03 84 52 06 69 - Email : hotellalondaine@orange.fr

Les « Hébergements insolites »

Gîte d'Etape L'EOLIENNE
10 - Hameau de la Fromagerie - 39130 LE FRASNOIS
Tél : 03 84 25 50 60 - Email : vedier@wanadoo.fr
Site : www.eolienne.net

Cabanes du Jura ou Domaine de Syam
Cabanes perchées, chambres d'hôtes 4 épis et gîtes 3 étoiles
220 rue de Rengourd - 39300 SYAM
tél : 03 84 51 64 87 - Email : domainedesyam@gmail.com
Site : www.cabanesdujura.com

Bulletin de réservation

□ N°	Places à 15 €	Places à 12 €	Places à 6 €	Heure	Titre

Mardi 4 juillet 2014

□ N°1				20h00	Concert d'ouverture
□ N°2				22h30	Concert Jazz Mougham

Samedi 5 juillet 2014

□ N°3				09h00	Concert "Café-croissant"
□ N°4				10h00	Concert "Thé - brioche"
□ N°5				11h00	"Le réveil de la Diva"
□ N°6				12h00	"Concert - apéritif"
□ N°7				15h00	"Éloge de Badalbeyli"
□ N°8				17h30	Prestige du Mougham
□ N°9				20h00	"Éloge de Garayev"

Dimanche 6 juillet 2014

□ N°10				15h00	Solos d'Azerbaïdjan
□ N°11				17h30	Quatuor d'Azerbaïdjan
□ N°12				20h00	"Éloge de Shostakovitch"

Lundi 7 juillet 2014

□ N°13				15h00	Concert Brass Band
□ N°14				17h00	"Éloge de Gide"
□ N°15				20h00	Concert Prestige

Mardi 8 juillet 2014

□ N°16				11h00	Récital de contrebasse
□ N°17				15h00	"Le mythe de pan"
□ N°18				17h30	Concert en trio
□ N°19				20h00	"Voces de tierra"

Mercredi 9 juillet 2014

□ N°20				15h00	Causerie / M. Onfray
□ N°21				17h00	"Le violon du Diable"
□ N°22				20h00	Soirée théâtre

Jeudi 10 juillet 2014

□ N°23				11h00	Concert Jeunes Talents
□ N°24				15h00	“Éloge d’A. Dumas”
□ N°25				17h30	Récital de violoncelle
□ N°26				20h00	“L’Europe de Bach”

Vendredi 11 juillet

□ N°27				15h00	“L’Europe de Bach”
□ N°28				17h00	“Concert des illusions”
□ N°29				19h00	Concert de clôture

Montant de la commande :

Nombre	**Montant**	
		: places à 15 €
		: places à 12 €
		: places à 6 €
		: PASS SYAM INTÉGRAL (280€)
		: PASS SYAM INTÉGRAL (TR 140€)
		: PASS SYAM INTENSE (190 €)
		: PASS SYAM INTENSE (TR 95€)
		: PASS SYAM DÉCOUVERTE (100 €)
		: PASS SYAM DÉCOUVERTE (TR 50€)
		: TOTAL DE LA COMMANDE *

** à règler sur place par chèque (à l’ordre de Xanadu) ou espèces, 45 minutes avant chaque séance.*

NOM : .....

Prénom : .....

E-mail : .....

Adresse : .....

.....

Téléphone : .....

Accès

Château de Syam - 225 Chemin de Benaisy - 39 300 SYAM
Téléphone : +33 781 261 359
Site : http://www.chateaudesyam.fr

Accès par les aéroports et gares :

- Gare SNCF de Champagnole à 29kms (30mn) de Syam
- Gare TGV de Frasne à 32kms (30mn) de Syam
- Aéroport de Genève à 82kms (1h15) de Syam
- Aéroport de Lyon à 200km (2h) de Syam

Accès routier :

Accès par la route D127
Le Château de Syam est situé à 4 kms de Champagnole.
Paris : 390 kms ; Lyon : 156 kms ; Dijon : 75 kms ;
Marseille : 475 kms ; Genève : 85 kms.

L'office du tourisme de CHAMPAGNOLE :

Tél : 03 84 52 43 67- Email : info@juramontsrivières.fr
Site : http://www.juramontsrivieres.fr/

Producteur

Association **Xanadu**
Présidente : Greta Komur-Thilloy
14 Rue de la Sinne - 68100 MULHOUSE

Pierre THILLOY, compositeur et directeur général
Stéphane ROUGIER, violoniste et directeur musical
Claire NAULOT, administratrice
Aytan GRACCO-MOURADOVA, relations publiques
Vincent GUILLIOU, design visuel
Loïc SALFATI, média web-TV
Lucie MARTIN, assistante administrative
Éric CORDIER, régie générale
Mickaël ORLIC, assistant billetterie - stagiaire

www.festivalsyam.fr

FONDATION HEYDAR ALIYEV

AMBASSADE DE LA
RÉPUBLIQUE D'AZERBAÏDJAN
EN FRANCE

ıRNS / ne pas jeter sur la voie publique

www.chateaudesyam.fr